

ユラン・フン島の集い 新年餅つき会のお知らせ

Invitation til Nytårs Mochitsuki Fest

Også den
Japanske
Nytårs-
kalligrafi!

日々寒さが増していくなか、皆様いかがお過ごしでしょうか？

ユラン・フン島の集い 2018年最初の行事、新年餅つき会のお知らせです。

例年好評の餅つきに加え、今年は書初めやかると、薄茶などを準備いたします。

現地までの移動が難しいという方には、最寄り駅などからの送迎なども可能ですので、お気軽にご相談ください。当日、ボランティアが可能な方は、参加お申し込みの際に一言添えて下さいましたら、助かります！

日時(Dato) : 2018年1月13日 (土) 12時30分～ (lørdag d.13. Jan., 2018 kl.12.30-)

場所(Sted) : Vrønding Forsamlingshus

Vrønding vej 88 Vrønding 8700 Horsens

申し込み(Tilmelding) : ユランでは初めてですが、チケット購入を導入いたしました。

参加お申し込みと参加費お支払いは、[こちらのチケット](#)をご購入いただくことで、どちらも完了です（メールやお電話の必要はありません）。

なお、ご購入の際、手数料がかかります。キャンセル時には、手数料は返金されませんので、ご注意ください。また、薄茶の数を把握する必要があるため、Ydelse*オプションでご希望の選択をしてください。15歳以下のお子様用チケットとあわせて、お忘れなくお願いいたします。

参加申し込み締め切り: 1月7日 (日) senest d. 7 Jan.

参加費: 会員と会員世帯 Nihonjinkais medlemmer 一人40kr./pers.

非会員 gæster (voksne uden medlemskab) 一人60kr./pers.

*15才以下のお子様は無料 Børn under 15 år er gratis

当日は各家庭から5～6人分の手料理のご持参をお願いいたします。

参加費には、コーヒーとお茶が含まれておりますが、ソフトドリンクやアルコールなどの飲み物は、有料となります。小銭をお忘れなく！**チケットを忘れずにご持参ください。**

* HUSK AT MEDBRING EN RET FOR 5-6 PERSONER

** Prisen er inkl. te og kaffe til kager. Andre drikkevarer kan købes. Bring venligst småpenge med.

*** **HUSK AT MEDBRINGE BILLETTERNE!**

ご不明の点などございましたら、こちらへご連絡ください SPØRGESMÅL TIL : 電話Tlf. **4055 4767**

Kimiko Laursen / Jylland_Fyn@hotmail.com

沢山の参加者、新しい会員家族の参加をお待ちしております。ご友人、ご家族を誘ってご参加ください！

2017年12月

デンマーク日本人会 ユラン・フン島の集い担当

君子・ラワセン